



香港癌症基金會於1987年成立,目的是為癌症患者提供資訊和心理上的支援,同時提高大眾對癌症的認識。基金會屬下的服務中心,為癌症患者和家屬提供心理諮詢和實質的幫助,同時著重個人化的服務,並統籌20個癌症病人自助組織,成立互助網絡,確保受癌症影響的家庭在抗癌路上得到所需的支援。

本刊物是基金會出版的癌症小冊子「認識癌症」系列之一,詳述有關癌症診斷和治療的資訊,為癌症患者及家屬提供實用貼土,以應付因癌症及治療而產生的各種副作用和情緒上造成的困擾。你也可以從我們的網站閱讀或下載各癌症小冊子。

本會所有專業服務均免費為大眾提供。香港癌症基金會沒有接受政府及公益金的任何資助,一分一毫的善款全賴個人或機構的捐助,以持續支持各項免費癌症支援服務。若你想支持香港的癌症患者,請與我們聯絡,你的捐款將直接令香港的癌症患者受惠。

抗癌路上不孤單 免費諮詢熱線 (*3656 0800



捐款熱線:3667 6333



網址: www.cancer-fund.org

前言

本小冊子提供膀胱癌的資訊,讓你 對膀胱癌有更深的認識, 也希望能 為你解答一些有關膀胱癌診斷和治 療方面的疑問。

雖然本小冊子詳細解釋多個治療方 法,但我們不能向你建議哪種治療 方法適合你,因為只有熟識你整個病 歷的主診醫生才可為你提供正確的 治療。

讀完這本小冊子後,如你覺得有幫 助,歡迎轉贈你的親友,讓他們對你 的病情有更多的了解,與你一起解決 當前的困難。

香港癌症基金會出版了一系列刊物, 可於本小冊子的結尾部分查看我們 的出版及其他相關資料。



目錄

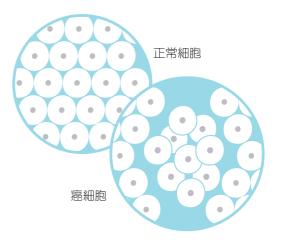
前言	2
癌是什麼?	4
癌症風險因素	5
膀胱	7
膀胱癌	8
膀胱癌的成因	9
膀胱癌的症狀	10
如何診斷?	11
深入檢驗	13
膀胱癌的階段和等級	14
計劃治療方案	16
治療方法	20
使用人造尿道口	27
手術會改變我的性生活嗎?	29
跟進措施	31
研究工作 - 臨床試驗	32
請問醫生,我	34
你的感受	36
我可以如何幫助自己?	42
誰可以幫忙?	44
癌症基金會服務中心位置圖	46

癌是甚麼?

我們的身體由數以億計的細胞組成,不同部位的細胞形狀和功能不一。正常的細胞有秩序地成長、分裂(繁殖)直至死亡。當分裂過程失控,細胞便會不停增生,在體內積聚成塊狀的腫瘤(tumour)。

瘤,便屬原發肝癌;轉移性癌症是指癌細胞向其他部位擴散,如肺細胞發生癌變,擴散到肝,於該處形成肺癌細胞的寄生性腫瘤,就是肺癌的轉移癌,嚴格上稱為「擴散至肝的肺癌」。

良性vs惡性



原發vs轉移(繼發)

癌症分為原發和轉移兩大類。原發性癌症是指於原部位發現的癌症,如肝細胞發生癌變,於肝臟形成腫

癌症風險因素

癌症是一個複雜的疾病,目前為止,並沒有一個已知的單一成因。不過,多項研究顯示,癌症與多項風險因素有關,可能由多方面問題交錯造成,包括遺傳基因等來自身體的內在因素、污染等來自四周環境的外在因素,以及生活習慣等內外兼備的因素。

癌症的風險因素,是指增加一個人患上癌症可能性的因素或事情。研究人員透過統計,發現這些風險在癌症患者中出現的比率相對較高,從而用以推測發生癌症的可能。

雖然風險因素與增加患上癌症的機會有所關聯,但並不表示它們會直接引起癌症。儘管你有多個患癌風險的因素,也不一定代表你會患上癌症。相反,一些被確診癌症的人士,卻也不一定存在引起癌症的風險因素。同樣要提醒的是,風險是指長年累積的結果,並非表示偶然犯上一次,便會大力增加患癌的風險。

只要認識患癌的風險因素,便能改變日常生活習慣,減低患癌的風險。 癌症一般有以下四大風險因素:

(一) 年齡

癌症多見於中老年人,年齡是患癌最常見的一個因素。年齡的增長無法避免,但年輕時維持健康的生活習慣,可大大降低中老年後患癌的風險。

(二) 生活習慣

煙酒、暴飲暴食、精神壓力、缺乏運動等生活方式不一定會直接致癌,但會降低身體免疫力,長遠而言會增加患癌的風險。

(三) 生活環境

空氣、水源或食物污染;居住的地方 終年陽光猛烈,輻射超標。

(四) 家族遺傳

當基因有異常狀況,便有可能提高患上癌症的風險,而某些癌症基因更會透過直系親屬遺傳下去。雖然並非所有人都會自父母遺傳受損基因,也並非所有人都會在其有生之年病發,但在醫學界未能有定論前,有家族遺傳性癌症的病史,官定期接受

篩查[,]以便及早發現問題和治理。

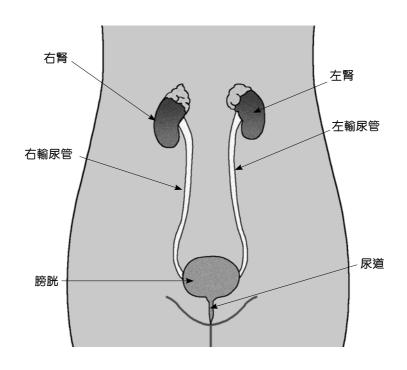
現時科學界仍在不斷探索癌症的成因。不過,在可見的將來,我們還是會以風險因素作為健康生活和及早發現癌症的準則。但是,如上所述,風險只是一種可能性,不等於一定會發生在你身上。只要保持健康生活,就不必過分憂慮。

膀胱

膀胱是一個中空的大型肉質器官,負 責收集和儲存尿液,位於腹部下方。 尿液裡含有水分和身體不需要的廢 料。

我們體內的兩個腎臟會製造尿液, 通過兩條管狀的輸尿管 (ureter) 輸 送到膀胱。膀胱陸續把尿液儲存起 來,到了感到滿溢的時候,就會經尿 道 (urethra) 排放,把尿液排出體外。

女性的尿道是一條很短的管子,緊 貼陰道(生小孩的地方)前端。男性 的尿道較長,通過前列腺 (prostate) 和陰莖 (penis) 兩個器官。



膀胱癌

大多數膀胱腫瘤 (tumour) 看上去像小蘑菇,莖部附在膀胱內壁表層 (inner lining),稱為乳頭狀腫瘤 (papillary tumour),要經過一段長時間才會擴散到膀胱的肌肉壁 (muscle wall),和身體其他部位。

膀胱腫瘤可以是一個單獨的腫瘤, 也可以是幾個腫瘤。

> 免費諮詢熱線 (3656 0800

膀胱癌的成因

醫學界一直致力研究膀胱癌的起因,雖然至今仍然不明,但是我們知道有些因素會增加患得膀胱癌的機會。吸煙是導致膀胱癌最常見的風險。其他因素包括橡膠、皮革、油漆、印刷、石油和其他有機化學工業使用的化學物品。

在裂體吸蟲病或稱血吸蟲病(一種 寄生性膀胱炎 chronic parasitic infection)流行的地方,也發現許多 膀胱癌的病例。

如果給老鼠餵食極大劑量的環磺酸鹽 (cyclamate),這種人工增甜劑 (artificial sweetener),會導致膀胱癌。由於這項發現,美國已禁止使用環磺酸鹽。不過,還沒有強烈的證據顯示,這種人工增甜劑會使人類患得膀胱癌。

膀胱癌的症狀

膀胱癌最常見的症狀是小便帶血(醫學上稱為血尿 haematuria)。這通常來得很突然,而且一般並無痛楚。初期可能今天有血,明天即告消失,但早晚會捲土重來。有時候會形成血塊,令膀胱的肌肉疼痛。出血量與膀胱癌的病情輕重無關。小便時可能感到灼燒,而且尿意頻繁。

小便灼燒和尿意頻繁表示膀胱受到刺激,通常發炎 (infection) 的可能性大過癌症。一旦發現小便帶血,宜儘早看醫生,接受檢查。但除了膀胱癌,許多其他的疾病也會有血尿。例如,腎結石 (kidney stone) 或膀胱結石 (bladder stone) 就常常會小便帶血。

癌症資訊小冊子



如何診斷?

通常是先看家庭醫生或全科醫生 (general practitioner)。醫生會要求 驗尿,檢查男士的直腸,或女士的直 腸和陰道 (或稱產道)。

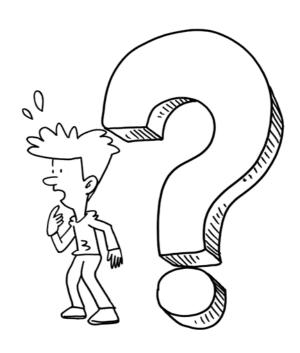
尿液樣本將送往化驗所,在顯微鏡 下觀看是否有癌細胞。若有需要,醫 牛會介紹你到醫院看泤尿科醫牛。

泌尿科醫生 (urologist) 會為你做進 一步的檢驗。判斷你是否患上癌症; 萬一發現了癌細胞,就會再確定屬於 哪一種癌症,以及腫瘤階段,以便為 你定下計畫,採取最有效的療法。

這些檢驗可能包括以下仟何的組 合:

膀胱鏡 (cystoscopy) 與活組 織切片 (biopsy)

膀胱鏡是最重要的檢驗。在大多數 的情況下,這個檢驗需要進行局部或 全身麻醉。可能需要住院一天。



檢驗時,醫生把一根名為膀胱鏡的細長管子,通過你的尿道伸入膀胱。管子進入體內的一端附有小燈和鏡頭,可讓醫生詳細觀察膀胱及尿道的內壁。

醫生會用膀胱鏡刮下一片或數片腫 瘤樣本,以便用顯微鏡觀看。這種方 法稱為活組織切片檢查,有助於判斷 腫瘤是良性還是惡性。

驗血

把血液樣本送去化驗,檢查你的健康狀況、血細胞數目以及腎臟與肝臟的功能。

胸部X光

檢查肺和心臟是否健康。

靜脈尿路造影術 (intravenous urogram)

這項檢驗也稱為IVU或IVP,可以測 出腎臟、膀胱以至泌尿系統的異常 情況。在醫院的X光部門進行,需時

一個小時。

檢驗的方法是把一種特殊的顏料(dye)注射入手臂的靜脈,顏料將隨血液流入腎臟。在X光螢幕上,醫生觀察顏料通過腎臟的情形,並記錄任何異常的情況。

顏料可能讓你有炙熱的感覺,臉頰 發紅、發燙。這種情況會維持幾分 鐘,然後逐漸消失。檢驗完成後就可 以離開醫院。

深入檢驗

電腦掃描 (computerized tomography, 簡稱 CT scan)

電腦掃描是在骨盤部位攝取多張X 光片,把影像輸入電腦,以得出癌腫 瘤大小和部位詳細的影像。

在接受檢驗前4個小時內,須暫停飲 食。接受檢驗前幾個小時,醫務人員 會給你喝一種特製的液體。進入X光 室後,再喝一次。這種液體會在X光 上顯示出來,以確保影像清晰。

你在診察台 (couch) 上舒適地躺下 後,即可進行掃描。掃描過程是無痛 的。只需要靜靜地躺在那裡,需時約 30到40分鐘。

放射性同位素骨掃描 (radioisotope bone scan)

放射性同位素骨掃描通常用來檢查 癌細胞是否擴散到膀胱以外的部位 或者滲入骨胳。接受檢驗時,把微量 放射性同位數顏料注射入手臂的靜 脈。然後用儀器掃描病人,量度體內 微量的放射性同位數。

中於被癌細胞波及的骨骼部位會呈



現大量放射性同位數,醫生藉此可 以判斷癌症有否擴散。

注射入體內的放射性同位數劑量極 微,檢驗後不會使你帶有輻射。

超聲波肝掃描 (liver ultrasound scan)

方法是利用聲波合成腹部內部和肝 的影像。需要在醫院的掃描部進行。

接受檢驗前,需要喝許多液體,合膀 胱漲滿,以便掃描時能獲得清晰的 影像。舒適的躺下後,醫護人員會在 你的腹部塗上膠狀物,然後用形如 米高峰的小型儀器掃過塗上膠狀物 的部位,所接收到的回音通過電腦轉 化成影像。

整個程序並無痛苦,需時約15到20 分鐘。

膀胱癌的階段和等級

階段

癌症的階段通常用來形容在顯微鏡 下癌細胞的形狀,從原發位置擴散 到其他地方的可能性,同時預告癌症 可能發展的速度。

膀胱癌通常分三個階段。一般來說, 數字越低,癌細胞擴散的機會越小。 反之,數字越高,情況越嚴重,擴散 的機率越高。

在第一階段,癌細胞與正常膀胱癌細胞相似,生長速度慢,擴散的機會低。去到第三階段,形狀不正常,生長速度快,很可能擴散。

等級

以分等級的方法來形容癌細胞的大 小以及是否擴散,以幫助醫生決定 最適合的療法。

最常見的等級制度是TNM制

- •T 代表腫瘤的大小
- N 代表淋巴系統是否受到影響
- M 代表癌細胞是否擴散到身體

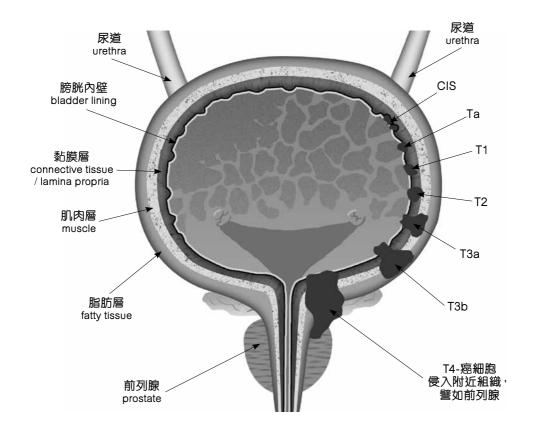
其他的部位

T (腫瘤大小)

- CIS (carcinoma in situ) 表示在原位的早期癌細胞,只在膀胱内壁出現
- •Ta 癌細胞在膀胱內壁小範圍的 生長,屬於早期膀胱癌
- T1 癌細胞開始在膀胱內壁進入 膀胱壁附近的組織生長,屬於 早期膀胱癌
- •T2 癌細胞開始在膀胱壁下面的 肌肉生長,屬於侵略性的膀胱 癌
- •T3a 癌細胞已經穿越了膀胱的肌肉層·屬於侵略性的膀胱癌
- T3b 癌細胞已經穿越了膀胱的肌肉層進入脂肪層,屬於侵略性的膀胱癌
- T4 癌細胞已經穿越了膀胱直入 前列腺、陰道或其他在骨盆附 近的組織、屬於後期的膀胱癌

N (淋巴結)

N 代表的是癌細胞是否擴散到膀胱 附近的淋巴結。總共有四個淋巴結



的等級,分別是:

- NO 癌細胞沒有擴散到淋巴結
- •N1 癌細胞只在一個淋巴結內出 現,直徑小於兩公分
- •N2 癌細胞在一個或一個以上的 淋巴結內出現,直徑大於兩公 分,但小於五公分
- •N3 癌細胞在一個以上的淋巴結 內出現,直徑大於五公分

如果癌細胞進入到淋巴結,淋巴結即 成陽性反應。

M (擴散)

- M0 代表癌細胞沒有擴散到其他 的器官
- •M1 代表癌細胞已經擴散到身體 其他部分。當膀胱癌細胞擴散 時,通常會轉移到骨骼,肺部 或肝臟。這時稱為繼發或轉移 膀胱癌

計劃治療方案

膀胱癌的治療取決於癌症的類別、 階段和等級。醫生會協助你選擇最 適合你的治療方案。

治療膀胱癌可以動手術、進行放射治療 (radiotherapy)、化學治療 (chemotherapy)或卡介苗免疫治療。各治療方法既可單獨使用,也可結合使用。

計劃治療的方法[,]醫生會根據以下 資訊:

- 你的年齡
- 整體健康狀況
- 腫瘤的類型和大小
- 腫瘤在顯微鏡下的形狀
- 腫瘤是否擴散或擴散的範圍

即使同樣患上膀胱癌,不同患者的腫瘤類型、階段、等級及健康狀況等都不同,這也會影響治療方案。醫生會與你商量最適合你的治療方案。

如果你對治療方案有任何疑問,不妨把問題寫在紙上,由擊親好友陪同見醫生,以便提醒你哪些你想知道,但容易忘記問的事。

有些人覺得應該多問一個醫生的 意見,以幫助自己決定採用哪種療 法。只要你覺得這會對你有幫助, 大多數醫生都願意推薦另一位專科 醫生,讓你徵求第二意見 (second opinion)。

治療「初期」的膀胱癌

初期的膀胱癌,是在原位的癌細胞 (CIS)。通常的治療方法有兩種:膀胱內的化學治療或者卡介苗免疫治療。

(一) 化療藥物植入膀胱

初期膀胱癌患者可以直接在膀胱 內放置抗癌化學藥物。最常用的抗 膀胱癌的化學藥物是 mitomycin-C、epirubicin 和 doxorubicin。

抗癌藥物是由一根柔軟的導管通過 尿道,直接輸送至膀胱的內壁。相對 於靜脈注射的化療,這種方法副作 用較輕微。

化療藥物植入膀胱的療法是屬於一次性,一般在「經尿道膀胱腫瘤切除手術」後24小時內進行。

副作用

這些藥可能會引起膀胱內壁發炎,感 覺疼痛或者有尿頻現象。醫牛可以開 處方減輕這些副作用。如果手部或會 陰部接觸到這些藥, 也會感到疼痛。

(二)卡介苗免疫治療

卡介苗 (bacillus calmette guerin, 簡稱 BCG) 是一種減弱了的牛結核 菌素。卡介苗免疫治療,用於治療未 入侵肌肉層的膀胱癌,即CIS、Ta及 T1的腫瘤。免疫治療的原理是藉卡 介苗刺激身體產生自體免疫反應, 從而摧毀癌細胞。一般而言,在膀胱 活體組織切片檢驗或經尿道膀胱癌 切除術之後最少兩星期後才可以開 始卡介苗免疫治療。

治療期間,首先經由導尿管向膀胱灌 注卡介苗藥物,灌注後兩小時患者不 可以小便,两小時後才可以排空膀 胱,這代表完成一次療程。灌注疫苗 後首六小時,不論男女都應該坐廁 避免潑濺。因應不同情況,卡介苗免 疫治療一開始為每週一次,連續六 週進行。醫生再會與患者商討進一 步的療程,有機會需要再進行,而治 療時間則由每星期一次到相隔三個 月有幾次療程不等。

副作用

在治療期間可能有一些副作用,例 如,尿液有血、咳嗽、發燒、發冷、噁 疼痛、皮膚出疹或者感覺疲憊。

這些副作用很普遍,而且會逐漸自行 消失。但見到醫生或護士時,仍應該 告訴他們這些副作用。如果你同時 服用其他的藥物,也記得要知會醫 生。因為藥物會抑制免疫作用,干擾 免疫治療對膀胱癌起的作用。

治療「早期」的膀胱癌

早期的膀胱癌形如小蘑菇,可以是 一個或多個。通常用膀胱鏡移除,也 可以將抗癌藥物放入膀胱內以防止 癌細胞復發。

(一) 經尿道膀胱腫瘤整塊切除術

以往使用 「經尿道切除膀胱腫瘤術」 (簡稱TURBT) 以膀胱鏡逐片切除膀 胱內壁的腫瘤,逐片切除後會有很 多癌細胞在膀胱內漂浮,難以確保癌細胞在灌洗後已全清除。以此手術取得的腫瘤樣本亦不完整,難以對瘤切緣 (surgical margin) 進行評估。同時,這手術很難斷定癌細胞是否完全從膀胱內壁切除。綜合以上因素,均增加膀胱癌在手術後復發的風險。

現時最新的切除手術是「經尿道膀胱腫瘤整塊切除術」(簡稱ERBT)。 ERBT手術能將膀胱腫瘤一整塊完整地切除,由於膀胱腫瘤完整無缺地切除,故能確保腫瘤切緣切除乾淨。從而減低膀胱癌在手術後復發的風險。手術需時三十分鐘至一小時,手術後有機會出現小便時有赤痛感覺、尿頻及血尿情況,但這些症狀一般在手術幾星期後會消失。

(二) 化療藥物植入膀胱

詳情請參閱第16頁。

(三) 卡介苗免疫治療

詳情請參閱第17頁。

治療侵略性膀胱癌

外科手術或放射治療同時都可能用來治療膀胱癌。在某些情況下,放射治療可以代替外科手術,以避免割除整個膀胱。

一些病人的情況,可以選擇外科手術或者放射治療,因為兩者都可能 治癒癌症,但是優缺點各有不同。

外科手術 (整個膀胱切除) 的優缺點

- ●優點:
- 。癌細胞可以完全摧毀
- 。不需要做放射治療,避免放射治療的副作用,譬如,腹瀉和膀胱發炎
- ●缺點:
- ·需要住院七至十四天·康復約需六 调
- 。需要麻醉
- 。可能需要攜帶尿袋,學習如何使 用、清洗和更換
- 。手術後感覺疲憊
- · 男性有較高機會出現陽萎

放射治療 (簡稱電療) 的優缺點

- ●優點:
- 不需要動手術
- 不需要麻醉
- 電療後可以正常小便
- ●缺點:
- 。 需要連續四至七週到醫院接受治 瘩
- 治療後疲勞可能會持續幾個月
- 可能會腹瀉和膀胱發炎
- 有機會膀胱和直腸長期受到損壞
- 男件有較高機會出現陽萎

簽署同意書

在你接受任何治療以前,醫生會向 你說明治療的目標,同時要你簽署 一份同意書。沒有你的同意,醫院不 能夠進行任何治療。

在簽署同意書以前,你應該全盤了 解:

- ●醫生建議治療的方法,其類別和範 膏
- ⇒治療的優缺點
- ●醫院能夠提供的其他治療方式
- 治療的風險和副作用

如果你不了解醫護人員所說的話,



立刻請對方再解釋一編。許多癌症 的治療較複雜,不少人都需要醫生重 複解釋。

與醫生談話的時候,可以邀請親友 陪同。在討論治療方法的時候,親友 可以幫你記住要點。在見醫生以前, 你可以寫下心中的疑問。

許多人都覺得醫護人員太忙,沒有時 間回答你的問題。但是了解治療對 你非常重要。醫護人員亦有責任解 答你的問題。

如果你無法立刻決定採用哪種治療 方法,你有權利要求多一點時間考 慮。

如果你選擇不接受任何治療。請儘 快告訴醫護人員,他們也可以向你 **解釋不接受治療可能發生的情況。**

雖然你不需要說出不治療的原因, 但是如果醫護人員了解你的想法, 可以給你最好的建議。

治療方法

醫生會根據你的情況,選擇一個最 適合你的治療方法:

膀胱切除手術

如果腫瘤已經無法用膀胱鏡移除, 或者腫瘤已經擴散至膀胱壁,可能 需要用手術來移除部分或整個膀 胱。

(一) 部分膀胱切除

移除部分的膀胱後,你仍然可以如常排尿。但由於膀胱變小了,儲存尿液的份量也就減少,小便的次數會比較頻密。

若將膀胱內的腫瘤與受影響的部分 一同切除。剩餘的膀胱可縫合在尿 道頂端。這稱為膀胱局部切除術。

(二) 全膀胱切除術

現時,要把整個膀胱切除多數都是運用機械人的輔助,手術全名「機械人輔助根治性全膀胱切除術 (robotic-assisted radical

cystectomy, 簡稱RARC)」。這手術 適合肌肉入侵性膀胱癌患者。

男性進行全膀胱切除術有機會要切除前列腺、部分尿道以及接近膀胱的淋巴腺;女性則有機會要切除子宫、子宫頸、膀胱附近的淋巴結和部分尿道,切除子宫後,將無法生育。

切除膀胱後,必須進行尿路重建手術。重建方法包括:建立迴腸造□或 重建一個新膀胱。

(1) 迴腸造□術 (ileal conduit)

迴腸造□術是一個較簡單的尿流改道方法,醫生會為患者切除一小節小腸作為排尿的通道,利用一段小腸將尿液從兩邊腎臟經腹部造□(即人道尿道□ urostomy) 引導到病人體外的收集袋。收集袋就代替膀胱儲存尿液,並用特殊的黏膠固定在身上,患者需要學習護理造□及更換收集袋。

(2) 新膀胱重建手術 (neobladder)

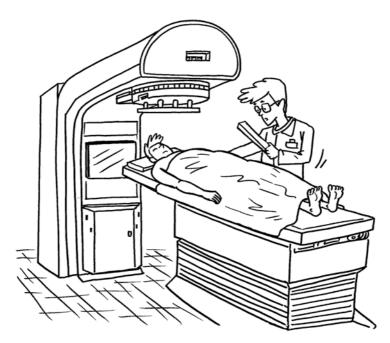
新膀胱重建手術則是用較長的小腸 重建膀胱,醫生會把切下的小腸改 裝成球狀的袋子,縫合於尿道的頂 端,成為新的膀胱。患者在手術後可 以如常排尿,無需使用體外尿液收 集袋。

不論哪一種尿路重建方法,都可在 體外或體內進行相關重建步驟。體 外尿路重建 (extracorporeal urinary diversion, 簡稱ECUD) 是較傳統的 方法,會造成15至20厘半傷□。體 內尿路重建 (intracorporeal urinary diversion, 簡稱ICUD) 則可以以微 創方法完成,所有步驟均可在患者 腹腔內進行,手術後只有腹部6個小 孔; 男性患者因需從體內取出其樣 本,故會造成4至5厘米傷口;而女性 患者則可從陰道取出樣本,故不會造 成額外傷口。

研究發現ECUD或ICUD同樣安全, 嚴重併發症發生率相若。ICUD失血 量較ECUD少, 住院日數亦較短。

(三)放射療法

放射療法醫治癌症的方法是利用高 能量輻射線殺死癌細胞, 但在過程 中儘量不損害正常的細胞。



外科手術之前和之後都可以使用放射療法,以治療骨盤處手術可能未能切除的癌細胞。也有醫生選擇用放射療法代替手術,待日後癌症有復發跡象時才動手術。

使用放射治療表示膀胱不需要切除,但是每三個月需要作膀胱鏡檢查,以確定癌症沒有復發。

(1) 體外放射療法

(external radiotherapy)

治療在醫院的放射治療部進行。療程通常由週一到週五,每日一次。周末休息。治療時間的長短、次數,視乎癌的種類和大小。通常四至七個星期,每次十至十五分鐘。醫生會與你商量治療的方法和副作用。

最初幾次去醫院放射治療部接受治療時,醫護人員會請你平臥在一部名為模擬器 (simulator) 的大型儀器下,由儀器拍攝患部的X光片。有時候也會用電腦掃描器進行這項工作。接受放射治療前,計畫周詳極其重要。你可能要去見放射治療師 (radiotherapist) 數次,才會獲得滿意的結果。

醫護人員會在你的皮膚上紋上小小的記號,以便在治療過程中,讓輻射線對準需要治療的部位。當整個療程結束後,記號可以用雷射除去。治療開始前,醫護人員會告訴你,如何護理治療部位的皮膚。

每次進行放射治療之前,放射治療師會請你在診察台 (couch) 上準確的部位躺好,並確保你覺得舒適。整個治療只需要幾分鐘,你需要靜止不動。在治療進行時,房間裡只有你一個人,但是你可以與在隔壁房間觀察你的放射治療師談話。

當治療進行時,放射治療師透過螢 光幕密切注視放射治療的進行。

暫時副作用

- 肛門四周疼痛
- •刺激大腸蠕動,導致腹瀉
- 膀胱發炎造成尿頻和小便刺痛
- 陰道縮小造成行房困難或不適
- •可能造成男性不舉
- ●疲倦
- ●接受放射治療部位的皮膚會疼痛,毛髮亦會脫落

所有上述的副作用,都能夠用藥物

紀緩。在療程結束後,上述副作用會逐漸消失。若副作用持續,一定要告訴醫牛。

放射治療會令人感到疲累,應儘量多休息。如果為了接受治療,每天都得長途跋涉,就更需要休息。

體外放射療法不會令你帶有輻射。 整個療程從開始到結束,你都可以 與其他人,包括子女接觸,絕對安 全。

長期副作用

對一少部分的人來說,放射治療對大腸和膀胱可能造成永久性的影響。如果這個現象發生,大腸會增加蠕動,腹瀉會持續,或者你會有尿頻的現象。大腸和膀胱內的血管在放射治療後可能變得更脆弱,造成大小便時帶血。這個現象可能在放射治療數月或數年後才發生,須要儘快告訴醫生,進行檢查和治療。

對骨盆的放射治療也可能對性生活 或生育造成長期的影響。

(2) 體內放射療法

(internal radiotherapy)

這種療法需要進行全身麻醉,把放射性物質放進膀胱裡。在接著的幾天內,這種物質在膀胱裡釋出大劑量放射性治療物,直接照射腫瘤,而不是在較長的時間內,從體外施加小劑量的放射性治療物。

接受體內放射療法時,需要在醫院的單人房住數天,直至醫生移走你體內的放射性治療物為止。期間,親友可以作短暫停留探望。惟兒童和安婦不可以探望,以避免放射性物質釋出,哪怕只有極少量的輻射,都可能對他們造成影響。負責照顧你的醫護人員每次進入你的病房,也都只能停留片刻。因為他們可能同時照顧幾個接受體內放射治療的病人,必須儘量減少接觸輻射。

由於這些預防措施和探病限制,你可能會感到孤單寂寞。但只不過是在放射性物質留在體內那幾天需要獨處一室而已。只要移走了放射性物質,你立即就能恢復正常生活。

(四) 化學療法

如何給予?

抗癌藥可以直接放進膀胱裡[,]或者 利用靜脈注射治療。

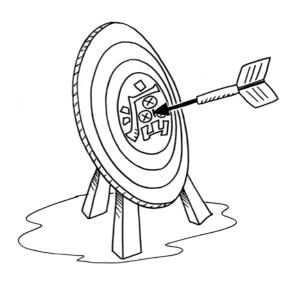
切除膀胱裡蘑菇狀的腫瘤後,可以經尿道把抗癌藥直接放進膀胱,以減少腫瘤復發的機會。在膀胱裡使用化學治療物很少產生副作用,因為藥物進入血液的劑量很少,不致對身體造成影響。

有時候,醫生為你進行放射治療或 外科手術之前,會建議先做一個短 療程的靜脈化學治療,目的是為了減 少癌細胞復發的可能性。

何時給予?

化學療法利用抗癌 (cytotoxic) 藥物 殺死癌細胞。

對那些癌症已經侵入膀胱肌肉,或 擴散到身體其他部位的患者來說,就 需要採用靜脈注射的化療。化學藥物從血管流入全身,隨著血液循環, 到達全身任何有癌細胞的地方,擾 亂癌細胞的繁殖。



化學療法需要分數天進行,注射不同種類的藥物。然後每隔幾個星期重複療程。整個療程需時數個月。

靜脈注射的化療可以在手術前或放射治療前給予,主要的目的是為縮小癌腫的體積,使得治療更有效。如果癌症復發的風險很高,或者癌細胞已經擴散到身體其他的部分,化療也可以在手術後給予。

副作用

在靜脈注射的療程中,當抗癌藥對癌細胞起作用時,也會暫時降低血液裡正常細胞的數目。血液細胞減少會使你容易發炎及感到疲倦。在治療期間如果你發燒或感到不舒

服,請儘快告訴醫生。在化療過程中,醫生會定期為你驗血。有需要的話,也會給你抗生素或輸血以對抗炎症。

靜脈注射其他可能的副作用包括:

- ●疲倦
- 嶇心、嘔吐
- ●腹瀉
- ●脫髮
- ●聽力減弱
- □腔疼痛, 輕微潰爛
- ●沒有胃□
- 手腳刺痛或麻痺

化療過程中的副作用,有時的確令 人難以忍受,但是都有藥物或方法 減輕症狀。要記住,多數的副作用只 是暫時性的,療程結束後就會消失。 當症狀發生時,請告訴醫務人員。

本會出版一系列有關癌症的書籍, 包括《化學治療》、《毛髮脫落》及 《癌症與飲食》等,歡迎免費下載。

不同的化學藥物會產生不同的副作用。醫生會告訴你,你接受的治療可能有哪些副作用。對不同的人化療的



副作用也不盡相同。接受治療的過程中,有些人能夠過正常的生活,也有些人則感到疲倦,不得不放慢生活的腳步。官量力而為,順其自然。

如果不想做化療?

如果癌細胞在治療後復發,擴散到膀胱外,主要的治療方法是化學治療。在這種情況下的化療,是為了経緩症狀,控制癌細胞不再惡化,維持病人的生活質素。

許多人對化療的副作用充滿恐懼。現代化療藥物在降低副作用方面已經有很多改進。不少人發現副作用沒有他們想像的可怕。

雖然如此, 化療仍然是重藥, 許多人 覺得能避則避。當醫生建議化療的 時候, 有些人會問: 「如果不接受化 療, 後果如何?」 當癌細胞轉移到身體的其他部分, 化療主要的作用在於減緩癌細胞的 生長,縮小腫瘤,改善病症,以及維持生活質素和延長生命。遺憾的是, 在這種情況下,能夠治癒的人只有一 少部分。因此決定是否接受治療是 個兩難的決定。

對化療反應良好的病人, 癌細胞會縮小或受到控制, 難以忍受的症狀減少, 生活的質素得到改善, 延長壽命。也有一些人, 化療對他們沒有任何幫助, 反而因副作用受苦。一般來說, 病人的情況如果不算太差, 他們得到化療幫助的可能性會增高, 副作用的可能性降低。

除了化療的局限以外,有些人也發現化療讓他們感覺舒服些,同時延長壽命。如果醫生建議你採用化療,你可以就你的情況,請醫生分析化療的優缺點。

除了化療,也有其他的治療方法來控制你的症狀,請與醫生商量你的治療方案。

免費諮詢熱線 (3656 0800

使用人造尿道口 (urostomy)

只有少數膀胱癌患者需要作全面切除手術。使用人造尿道口(urostomy),對多數的人來說,剛開始的時候都非常不適應和沮喪。學會怎樣照料人造尿道口,需要時間和耐性,沒有人期望你立即就可適應。就像任何新事物,熟能生巧。

日常生活

多數有人造尿道口的人都過著正常的生活。不少人重返工作崗位,從事自己喜愛的活動,包括游泳。

大多數醫院都有受過特殊訓練的「 人造口護理護士」,指導你如何使用 人造口,協助你應付各種有關的問題。

你或許也希望與過來人談談切身的 經驗和感受。癌症基金會可以安排 義工上門探訪,以過來人身份分享 自身經驗。

造口

接受手術前,醫生和護士會詳細計劃人造口的位置,使你無論是坐、站

還是走動,腹部的尿袋都不會移位。 人造口通常開在肚臍眼的右方。但 在具體計劃位置時,還要考慮許多 的因素。

腹部的皺紋、疤痕、皮下重要的骨骼都需要避開,否則日後可能會造成洩漏的問題。有時候,可以按照患者特殊的需要,度身訂做人造口,例如,喜歡打高爾夫球的患者可能希望把袋子固定在身體的左側,以免妨礙他打球。

手術後的幾天,護士會代你照顧人造口,清理袋子,在有需要時清理和更換尿袋。初期,袋子會有點漲滿,可能要過好幾個星期,才能回復正常的大小。出口在開始時,可能會分泌出黏液(mucus,一種較濃的白色物質)。黏液的數量會日漸減少,但分泌不會完全停止。

你逐漸康復後,護士就會指導你如何清理和更換尿袋。此時請一位摯親好友與你一起學習使用,以便回家後,在必要時可以幫忙。市面上有好幾種不同的尿袋和儀器,護士會教導你如何選購最適合自己的一種。 更換尿袋時,必須給自己足夠的時 間,保護個人的私隱,在不受他人打擾的情況下,按照自己的步伐進行。

外觀

人造尿道口用具的設計大都是扁平的,在衣服下難以察覺。但人造尿道口的大小和位置,會影響尿袋在衣服下會否被他人發覺。

衣服的款式當然也很重要,但一些 有人造尿道口的年青人,就算穿著緊 窄的牛仔褲,別人也看不出佩戴著尿 袋。雖然你會很在意自己的人造尿 道口,但只要不告訴別人,很少人會 注意到。

尿袋的供應

出院之前,護士會給你足夠的尿袋以供更換。回到家後,所有這些必需品可以在藥店或從供應商買到,但最好是預先訂購。詳情請致電香港人造口協會,電話2834 6096。

支援

出院後,你仍然可致電護士詢問。香港人造口協會也樂意安排義工,上門探訪協助。

手術會改變我的性生活嗎?

談論性問題

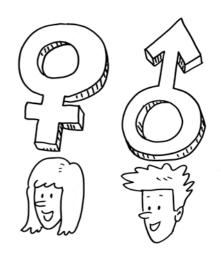
除了在心理上要作調適外,切除膀胱還可能造成身體的改變,令你的性生活產生問題。骨盆內的神經如果在手術中遭到破壞(醫生作手術時會小心不損壞神經,但有時難以避免),就會令男性難以勃起。女性性交時也可能感覺不適或不同。

如果男性勃起有困難,有幾種方式可以補救。包括服用藥物或藥物注射。使用藥物前,請先諮詢醫生。

不論年紀,多數的男性會迴避談論性問題。醫生大都了解病人的心態,即使他們不能幫助你,也可為你轉介性方面的專業醫生或治療師。這些專家對於應付不舉,可以給你實質性的建議和情緒上的支持。

如果你有任何問題,可以向醫護人員請教,說出你的恐懼和顧慮是解決問題的第一步。

請緊記,這些醫生每天處理不同的性問題,習慣於討論這些個人的難題,所以在談論時,你不需要感到難堪。



女性接受手術時,雖然醫生會儘量 保持陰道完整,但有時縮短或縮窄 陰道,才能切除膀胱。這會造成行房 的困難。克服困難最好的方法是定 期進行溫和的性交。這會幫助陰道 伸展和柔軟,使得性交容易和有快 感。

如果你沒有固定的性伴侶,可以使用 陰道的擴張器,醫生或護士會告訴 你如何使用。

如果因為癌細胞的擴散而需要切割子宫,可能讓女性覺得失去了自己的性徵。如前述,與醫生談論你的困擾,有助於宣洩你的憂慮和恐懼。如

有需要,醫生會轉介性治療師或輔導人員,為你提供意見和支持。

使用人造尿道口可能使你擔心如何 適應體形上的轉變,以及對自己身 體的觀感。這是正常的反應。長期 以來,我們對自己的身體,已形成特 定的形象。要加上人造尿道口,令自 己的形象永久的改變,確實很難接 受。

你會關心手術對自己人際關係和生活方式的影響,也會擔心與伴侶進行性行為,或開始新關係時,會遭到拒絕。不少人發覺,當他們鼓起勇氣,向伴侶談及自己的恐懼後,心情就輕鬆下來。剖白感受有助你明白自己的恐懼,也讓其他人有機會了解你的感受。有些恐懼是不必要的,因為親密的關係是建築於愛和信任的。如果你一開始就以開放誠實的態度表明自己的疑慮,相信你的伴侶是會了解和支持的。

在求醫的時候,如果能與你的伴侶 同去,將彼此的擔心和恐懼都說出來,會更有幫助。

性生活是安全的

其中一種常見的恐懼,是擔心癌細胞會透過性行為傳播給自己的伴侶,這是不正確的。癌症並非傳染病。只要你覺得可以應付,性行為是絕對安全的。

跟進措施

完成療程後,醫生會請你定期回醫 院作膀胱鏡和X光檢查。如果你切除 了部分的膀胱或做了放射治療,則 需要每三個月到六個月定期作膀胱 鏡檢查和照X光,這通常要持續好幾 年。

期間,一旦發現自己有問題或者注意 到新的症狀, 必須儘快通知醫生。



研究工作一臨床試驗

新療法的研究,需要經過幾個不同的階段。首先是在實驗室的試管內反覆實驗,了解癌細胞對其反應。第一階段試驗的結果,如果顯示對癌細胞有效果,再做臨床實驗,使用在病人身上。

第一階段的實驗,其目標為:

- 尋找安全的藥量
- •了解治療可能產生的副作用
- •確認可能治療的癌症

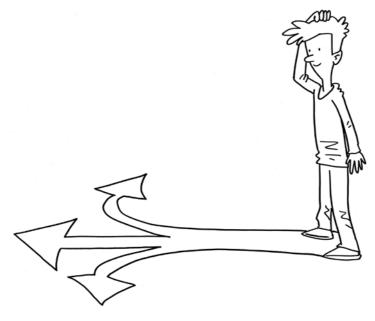
研究的結果如果確定新療法安全又 有效,第二和第三階段的實驗就會跟

進,其目標是為回答以下的問題:

- 新療法是否比現存的標準療法更 有效?
- ●新療法是否比現存的標準療法有 更多的優點?
- 新療法是否比現存的標準療法有 較少的副作用?

臨床實驗的成熟,需要多年的時間 發展、研究和試驗。

你可能被邀請參加臨床實驗。參加 這個實驗有很多好處。對了解癌症 及治療的發展會有幫助。在實驗進



行期間以及之後,你的狀況都會受 到仔細的觀察。你需要緊記的是:有 些臨床實驗在開始時讓人充滿樂觀 的盼望,但是在後來發現不及目前 最好的標準療法,或者其副作用大 於優點。

你的醫生可能要求你同意保存一些 腫瘤或血液的樣本,以作為實驗的 一部分,目的是希望找出癌症的原 因。

醫牛希望你參加臨床試驗(或稱研 究)的原因是:除了進行科學試驗, 醫牛無從得知哪種療法對患者最有 利。

但是,醫生必須在你了解整個事件 並且同意後,才能夠為你進行臨床 試驗。所謂了解,也就是你知道這項 試驗是怎樣一回事?為甚麽要進行? 又為甚麽偏偏選中你?以及與你討 論過治療的細節。

即使你同意接受試驗,在治療的過 程中,萬一改變主意,仍然可以隨時 退出。你的決定不會影響到醫牛對 你的看法。無論是一開始就不參加 試驗或者是中途银出,醫生都會用 最好的標準療法給你作治療。

如果你接受試驗,應緊記無論哪種 療法,在進行臨床試驗之前,都已經 過仔細的探討。你接受試驗,也是 為了促進醫學、造福後人、盡一己之 力。

請問醫生,我……

見醫生聽取診斷報告、治療建議前, 就你所有的疑問列出清單。可請一 位親友陪同,從旁做筆記,提醒你要 問的問題甚至代為發問。聽不懂的 話,務必請醫生解釋。有些患者可能 希望將診症的內容錄音或錄影,但 這必須事先徵求醫生的同意,同時 醫生亦有權拒絕相關的要求,而在 政府醫院內,亦須事先獲得醫院管 理局的批准。以下是癌症患者對治 療常見的疑問:

- 我的膀胱癌在膀胱壁的表面還 是已經侵入膀胱肌肉?
- 2. 我的膀胱癌現在是什麼階段?
- 3. 如果癌仍在膀胱壁的表面,需要在膀胱內放置抗癌的化學藥物嗎?如果是,需要放入哪種化學藥物?放多久?我需要經常做膀胱鏡檢查嗎?
- 4. 我需要做膀胱切除手術嗎?是部



分切除?還是整個膀胱切除?

- 5. 如果需要動手術[,]手術後是否需要做膀胱重建手術?
- 6. 在膀胱切除後[,]如何控制我的小 便?
- 7. 膀胱切除後[,]我的性生活會改變 嗎?
- 8. 手術前後[,]我需要接受化療嗎? 為什麼?
- 9. 如果不接受治療會有怎樣的後果?
- 10. 治癒的可能性有多高?
- 11. 治療需要多長的時間?會否影響 我的日常生活?
- 12. 治療需要花多少錢?



你的感受

患上癌症,面對未知的未來難免心情複雜;而在診治的過程中,情緒又可能因為隨著身體的反應,呈現階段性的變化。你可能會有一些下列的情緒,但感受的次序也許不同。這都是正常的,不等於說你不夠堅強,應付不了癌症。

面對情緒的階段性變化是患者應對 病症的一種「功課」。每個人的反應 都會有點差別,而情緒也無所謂對 錯。你的親友也可能有類似的感受, 需要感情上的支援和指引。

震驚和不相信

「我不相信!」 「不可能!」

剛得知患癌時,即時的反應可能是震驚、呆若木雞、覺得難以置信。震驚過後又可能拒絕接受事實:聽不進別人的話,只記得自己的苦處,反覆問醫生相同的問題,但都聽不入腦。

事實上許多癌症是可以治療的,即

使不能痊癒,通常也可受控制,故患者可先容許自己心情有定下來的時間,再與身邊的人討論,這也許有助接受自己患上癌症。

憤怒

「為何偏偏選中我? 為什麼這樣對我?」

某些患者會用憤怒來掩飾自己的恐懼和悲傷。他們或會遷怒於親友、同事、環境,甚至質疑自己所信的神: 「你為什麼對我這樣苛刻?」

任何疾病都令人難受,何況是癌症。 憤怒是正常的情緒,你無須感到內 疚。有時親友未必能完全理解你的 憤怒只是源自對你病情的擔心。

情緒逐漸平伏後,可在適當的場合對親友講明你的心情。若當面難開口,可用電郵、短訊,或者給他們看這本小冊子。如想與社工或輔導員直接傾談,可致電本會免費諮詢熱線:3656,0800。

否認

「我沒事!」 「我沒有生癌!」

有些患者會拒絕談論病情,連「癌」 這個字都不想聽。你可以確切地告 訴親友: 「多謝你的關心, 我現在不 想談這個問題,希望你不要介意我 容後再說吧!|

不過,有時候親友可能怕刺激你而裝 作沒事,如果他們的忌諱令你覺得 難受、孤立無援,不妨直言,告訴他 們你明白自己的病情,想積極面對, 需要他們的支持。





恐懼

「我會不會死?」 「會不會很痛?」

獲知患癌後,「死」是最多人擔心的, 次之可能就是怕「痛」。

近年來,治癌的方法不斷改進,治療成功率穩定上升,大多數癌症的死亡率都有下降趨勢。如果及早檢驗和發現,許多癌症是可以治癒的,對部分患者而言,癌症已經成為一種慢性病。如你覺得疼痛,也有藥物或其他方法可以控制痛楚,無須過份擔心。

也有很多人擔心,治療的得益彌補不了副作用的困擾。這種顧慮是可以理解的,但每個病例都不同,難以一概而論,你可以把所有疑問列一份清單,請醫生用顯淺的語言逐一解釋,直到你聽明白,安心接受治療。

有患者往往認為醫生對預期治療成效的解答模棱兩可。這是因為醫生只能根據臨床經驗及數據,告訴你治療效果及反應,但始終患者情況各有不同,必須要經治療後作檢查,才能肯定病情的進展。然而,隨著醫學發展進步,醫生比從前已經更能掌握病情進展,亦有更多藥物選擇,能為患者提供適當的跟進及治療方案。

治療後擔心復發往往是患者會面對的感受。未知的將來確實令人不安,

但是現實往往並非想像般可怕。與 家人及親友談論病情,可減少由緊 張引起的不必要憂慮。網上既有權 威的醫學資訊, 也有病友分享的經 驗,有助於你減少顧慮,放心接受治 療。不過,要確保資訊來源可靠,否 則反會帶來不必要的顧慮,在抗癌 上走冤枉路。癌症基金會製作了30 多本以「認識癌症」及「如何應付」 為主題的癌症小冊子,可於癌症基 金會服務中心索取或於基金會專頁 **查閱電子版。**

埋怨與內疚

「如果我沒有…… 就不會生癌。|

得悉患癌後,有些人不是怪白己就是 怪別人,嘗試為患癌的原因作一個解 釋。雖然·找到病因在心理 上是一種 解脫,但其實,即使醫生也不一定知 道某個病例確實的成因。所以患者 無須白責或繼續纏繞在無答案的問 題卜。

怨恨

「你未試過放射治療, 不明白我的痛苦!!

患病期間,有點怨恨煩躁往往在所 難免。同住的家人也可能抱怨你打亂 了他們的生活。大家不妨找一個合適 的時機敞開彼此的感受,互相了解, 一起尋求解決方法。將怨恨埋在心 裡,反而會令大家面對更大壓力。

癌症小冊子



退縮和自我孤立

「別理我!」

患病期間,你也許希望有獨處的時間整理思維和情緒,不過親友或許也想分擔你面對的困難。如果能告訴他們,你此刻想靜一靜,先想想怎樣做,一有頭緒就會與他們分享,請他

們支援,他們聽了不但安心,而且會很高興,隨時準備與你同行。

患病也容易令人抑鬱,不願意與人 溝通,這也是可以理解的。不過,如 抑鬱心情已維持了一段頗長的時間, 並開始影響你的日常生活,你可以聯 絡我們的社工或臨床心理學家,或請 主診醫生為你轉介精神科醫生,透 過輔導及藥物為你提供協助。



學習與癌症「相處」

發現自己患癌後,可能需要一點時 間去適應生活的變化和治療的副作 用。

治療期間要經常來往醫院,事後會 感到疲倦。有些人可能要請長假,完 成療程後亦需在家休養以助復原。 期間要盡量多休息,無論生活或工 作,都需要量力而為。

現在不少藥物的副作用已較以往的 輕,故很多患者能在治療期間過著 正常的生活。

面對癌症,即使覺得應付不來,也無 須感到挫敗。不要怕告訴親友,誠懇 地與他們分享,他們會更願意與你分 擔。



我可以如何幫助自己?

得知患癌時,震驚之餘,有人覺得除了靠醫生就只能乾等。其實現在資訊發達、社會服務機構亦愈來愈多,你和家人在等候診治時,有很多事情可以做。透過自行求助的渠道加深對診治的了解,需要作決定時可增加信心。

知彼知己

對自己的癌症和療法愈了解,愈容易做選擇、應付療程和面對療後的生活。可是,資訊的來源有時未必可信,而且每個患者的病情有別,最好還是請教你的醫生,以免造成不必要的恐慌或誤解。



療後耐心復原

接受治療後,有些患者或無法應付 一些以往視為理所當然的事,包括 家務。隨著身體逐漸好轉,可嘗試白 訂簡單的日標,慢慢重建信心。

第一步,你可以調整飲食和作息,以 助抗癌。首先可自行或與家人一起設 計營養均衡的餐單,有需要可以約 見營養師諮詢。學習放鬆自己,這方 面的教材有很多,不難掌握,但需要 練習。你可以在家上網或跟隨光碟 進行, 甚至去上課, 務求持之以恒, 讓之成為生活習慣。詳情可參考本 會出版的《癌症與飲食》和《癌症和 輔助療法》,或向本會服務中心查 詢。

此外,你也可以定時做運動以增強 體質。方式和次數視乎身體狀況,可 白訂目標,按部就班。

即使覺得節制飲食太辛苦,不習慣 做運動,也總可以培養興趣幫自己 抗癌,例如散步、行山、旅行、跳舞、 玩音樂、種花、養魚等。

財務負擔

癌症除了影響生活和身心健康外,醫 療開支也不少。除了向公立醫院求 診,當面對經濟困難時,可申請政府 提供的「綜合計會保障援助計劃 | (簡稱「綜援」),又或政府及不同機 構提供的各類藥物資助計劃。

詳情可向醫院社工或公立醫院癌症 病人資源中心查詢,或致電政府社 會福利署熱線:2343 2255。

癌症與飲食小冊子



誰可以幫忙?

不要忘記,有很多人願意幫助你和你的家人。與一些跟你的病沒有直接關連的人傾談,有時反而更容易啟齒。你或許發覺與一個受過專業訓練的心理顧問傾談,會大有幫助。香港癌症基金會很樂意與你分享有關的經驗及提供免費支援。詳情請致電香港癌症基金會免費諮詢熱線3656 0800。

癌症基金會的互助網絡

我們在社區中設有服務中心,而在香港主要的公立醫院內也設有「癌症病人 資源中心」,為癌症患者及家屬提供免費的資訊和諮詢服務。

• 癌症基金會服務中心

我們在社區中的癌症基金會服務中心,關護癌症患者和家屬在患病的每個階段的需要,從全方位關注的角度設計復健活動,同時亦著重個人化的支援服務。

癌症基金會協助多個癌症病人自助組織,建立互助網絡,以便分享重要的資源,為癌症患者和家屬提供最好的服務。除了彼此支援,組織各種活動以外,一些癌症的康復者擔任義工,到醫院探望癌症患者,以過來人的身分給予他們安慰。數以萬計的人次參加我們屬下的互助組織。這些互助組織,一類是為所有的癌症患者所設,另一類是為特定類別癌症的患者所設,如乳癌、大腸癌、鼻咽癌等。

癌症基金會服務中心的專業團隊包括社工、註冊護士、註冊營養師、臨床心理學家及藝術治療師,提供支援、資訊和特殊的需要。中心提供家庭或個人的諮詢和傾談,幫助癌症患者、家屬及照顧者,面對治療過程中可能會出現的各種問題。透過屬下遍佈醫院,社區及家居的支援網絡,癌症基金會竭力秉承令癌症患者活得更好的服務使命。

「治療本身不難應付,但完成療程後, 我始終擔心癌症會復發, *覺得很孤單,特別感激病友的支持。*/

本小冊子由香港癌症基金會出版2022

感謝香港綜合腫瘤中心臨床腫瘤科專科醫生 鄺維基醫生 參與審核校對

本書內容截至稿件最終審閱日(2022年4月)為止皆正確無誤。

香港癌症基金會服務中心位置圖









香港癌症基金會 Hong Kong Cancer Fund

服務熱線 3656 0800 捐款熱線 3667 6333 網站 www.cancer-fund.org



癌症小冊子



U-01-01-2022